

**MAIL RESPONSES TO:  
RETOURNER LES RÉPONSES À:**

Hamid Mohammad  
Contracting Authority | Autorité contractante  
Shared Services Canada | Services  
partagés Canada  
180 Kent Street, 13<sup>th</sup> floor, #K073  
Ottawa, Ontario K1P 0B6

**AMENDMENT TO INVITATION TO  
QUALIFY**

**MODIFICATION DE L'INVITATION À  
QUALIFIER**

<b>Title – Sujet</b> DATA CENTRE CO-LOCATION SERVICES (DCCS) / SERVICES DE COIMPLANTATION DE CENTRES DE DONNÉES (SCCD)	
<b>Solicitation No. – N° de l'invitation</b> 10032992/A	<b>Date</b> 2014-02-17
<b>Client Reference No. – N° référence du client</b> RAS 13-1075	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 003
<b>File No. – N° de dossier</b> CAE10032992	
Solicitation Closes – L'invitation prend fin <b>on – le 2014-02-28</b>	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
<b>Address Inquiries to : - Adresser toutes questions à:</b> Hamid Mohammad	<b>Buyer Id – Id de l'acheteur</b> CAE
<b>Telephone No. – N° de téléphone :</b> 613-716-9792	<b>FAX No. – N° de FAX</b> Not applicable
<b>Delivery required - Livraison exigée</b> See Herein	<b>Delivered Offered – Livraison proposée</b>
<b>Destination – of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination – des biens, services et construction :</b>  See Herein	

**Comments - Commentaires**

**THIS DOCUMENT CONTAINS A SECURITY  
REQUIREMENT**

**CE DOCUMENT CONTIENT DES EXIGENCES  
RELATIVES À LA SÉCURITÉ**

**Issuing Office – Bureau de distribution**

SSC | SPC  
Procurement and Vendors Relationships |  
Achats et relations avec les fournisseurs  
180 Kent Street, 13<sup>th</sup> floor, #K073  
Ottawa, Ontario K1P 0B6

<b>Vendor/firm Name and address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Facsimile No. – N° de télécopieur</b>	
<b>Telephone No. – N° de téléphone</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/firm (type or print)-</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>



**LA PRÉSENTE MODIFICATION À L'INVITATION VISE À :**

Publier les réponses du Canada aux questions des répondants.

NOTA: À noter que les questions d'éclaircissement sont numérotées par ordre d'arrivée à SPC. Les répondants sont avisés que les questions et réponses ne seront pas nécessairement affichées par Achatsetventes dans l'ordre.

Question 8 du répondant	<p><u>Section 3.2.1 (b) de l'IAQ et Annexe C de l'IAQ</u> En ce qui concerne la Partie 3 de l'IAQ, Instruction pour la préparation de la réponse, et l'annexe C, Tableau de la liste des produits de TI, on demande aux répondants d'inclure la liste complète du matériel et des logiciels, ci-après appelés « produit », qui seront utilisés. Veuillez confirmer que les produits qui figurent sur la liste sont ceux qui sont réservés au Canada.</p>
Réponse du Canada à la question 8 du répondant	<p>La liste de produits permettra d'identifier le matériel et les logiciels nécessaires à la prestation des services de co-implantation de centres de données (CDCS) pour le Canada, qu'ils soient dédiés ou non.</p>
Question 12 du répondant	<p>Date de clôture Référence : Exigence obligatoire en matière d'expérience O-04, pages 13 sur 37, et formulaire n° 2 : Formulaire relatif aux projets de référence pour l'invitation à se qualifier, page 20 sur 37.</p> <p>Nous sommes tout à fait d'accord sur le fait que les références sont une excellente manière de valider les demandes des fournisseurs. Comme l'information requise pour terminer le travail relatif à l'exigence O-04 et au formulaire n° 2 requiert que deux de nos clients divulguent des renseignements personnels, nous souhaitons retarder d'une semaine la date de clôture de l'invitation à se qualifier pour accorder à nos clients suffisamment de temps pour examiner la demande et y répondre. Étant donné l'importance de l'exigence en matière de services de regroupement de centres de données, nous croyons que le temps additionnel accordé permettra aux fournisseurs de présenter une réponse plus conforme.</p> <p><i>Le Canada prolongera-t-il la date de clôture d'au mois une semaine pour permettre aux fournisseurs de présenter une réponse de conformité accrue?</i></p>
Réponse du Canada à la question 12 du répondant	<p>La date de clôture des invitations à se qualifier sera reportée au 28 février 2014.</p>
Question 14 du répondant	<p>Question n° 3 – Sécurité de la chaîne d'approvisionnement des TI – Liste de produits Référence : Annexe C</p> <p>Une liste détaillée de produits est obligatoire à la clôture de l'invitation à se qualifier.</p> <p>Nous comprenons les préoccupations du Canada relativement à la sécurité, et plus précisément à la sécurité de la chaîne d'approvisionnement, et nous l'appuyons à cet égard. Toutefois, ceci ne concerne pas l'information fournie</p>



	<p>dans les quatre exigences obligatoires (de O-01 à O-04) et rend publics des renseignements confidentiels. Risque – voir la question n° 13 pour obtenir de plus amples renseignements. <i>En quoi ce type de renseignement sera-t-il utile à l'étape de l'invitation à se qualifier?</i></p>
Réponse du Canada à la question 14 du répondant	<p>Le contrôle d'intégrité de la chaîne d'approvisionnement est effectué au cours de la phase de l'invitation à se qualifier afin de s'assurer que les répondants qualifiés utiliseront du matériel et des logiciels produits par des fournisseurs qui ne constituent pas une menace pour la préservation des biens du Canada.</p>
Question 15A du répondant	<p>La section 3.2.1.b.ii précise ce qui suit :</p> <p><i>« <b>Diagrammes du réseau</b> : Un ou plus d'un diagramme de réseau conceptuel montrant ensemble la totalité du réseau proposé pour la prestation des services, y compris tous les éléments mécaniques et électriques, comme décrit dans l'ébauche de l'énoncé des besoins. Les diagrammes de réseau doivent inclure au moins la topologie du réseau physique et du réseau logique, illustrant les nœuds et les connexions entre les nœuds du réseau ainsi que les dépendances de tiers s'il y a lieu. Les diagrammes de réseau doivent uniquement comprendre les portions du réseau du répondant (et de ceux de ses sous-traitants) sur lequel des données du Canada seraient transmises dans l'exécution du contrat subséquent. »</i></p> <p>Puisqu'il s'agit d'un service de regroupement de centres de données, la fourniture de réseaux précis n'est pas prise en compte dans la portée de l'invitation à se qualifier. <i>Pourriez-vous préciser quel est le réseau dont il est question dans la présente clause?</i></p>
Réponse du Canada à la question 15A du répondant	<p>Les schémas de réseau sont nécessaires s'il existe une capacité de gestion à distance pour les composants mécaniques et électriques utilisés pour fournir les services de co-implantation. Sinon, il n'y a pas de schémas réseau requis si le réseau du répondant ne sera pas utilisé pour transmettre des données du Canada.</p>
Question 15B du répondant	<p>La section 3.2.1.b.ii fait aussi mention des éléments mécaniques et électriques. <i>Pourriez-vous clarifier quelles sont les exigences relatives à l'équipement mécanique et électrique étant donné qu'elles concernent l'exigence liée au réseau qui n'est pas prise en compte?</i></p>
Réponse du Canada à la question 15B du répondant	<p>Le réseau est inclus dans le marché s'il est utilisé pour gérer à distance les composants mécaniques et électriques du service de co-implantation.</p>
Question 16 du répondant	<p>La section 3.2.1 (b) i de la page 9 précise :</p> <p><i>« Les répondants doivent fournir avec leur réponse, à la date de clôture de l'invitation à se qualifier, les éléments suivants : Liste des produits de TI : une</i></p>



	<p><i>liste des produits de TI conformément à l'annexe C. »</i></p> <p><b>Question</b> : Pourriez-vous fournir plus d'explications ou d'exemples concernant la liste des produits de TI? Souhaitez-vous obtenir un liste de produits comme, entre autres, des armoires, des chemins de câbles, des unités de distribution de l'alimentation, ou souhaitez-vous autre chose? Pourriez-vous fournir d'autres exemples relatifs à au regroupement ?</p>
Réponse du Canada à la question 16 du répondant	Voir la réponse à la question Q 15b. Les exemples pour la liste de produits de TI sont les composantes mécaniques et électriques qui sont gérés à distance via un réseau, telles que les groupes électrogènes, les onduleurs et les unités de refroidissement.

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DE LA DEMANDE DE SOUMISSIONS DEMEURENT INCHANGÉES.

=====

Voici un résumé des pièces jointes et des modifications publiées à ce jour relativement à la demande de soumissions :

Document Tracking	Distribution	Date	Description
Fichier électronique	Achats et ventes	Le 7 février 2014	Version non PDF ITQ Annexe C – Formulaire d'information sur la sécurité de la chaîne d'approvisionnement des TI.xlsx Version PDF  ITQ Annexe F DDP Annexe A_SOR
Modification n° 001	Achats et ventes	Le 13 février 2014	Réponse du Canada à la question 1
Modification n° 002	Achats et ventes	Le 14 février 2014	Réponses du Canada aux questions 2,4, 6, 7,9 et 10  Révision de l'annexe A de l'invitation à qualifier